

Oppslagsnr. (når registrert i SSR)	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrive måte- altern ativ Oppgi kilde Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne-konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) KV = Kartverket Snt.N, SntS, SntK = Stedsnavntjenesten for norske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for samiske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for kvenske stedsnavn
--	--	--	---	---	--	---	--	--

817385	Vik i sjø		Pasvik hamn på kystkart 1:75 000 – 1:350 000 fra 1962 mfl. Pasvikhamna på sjøkart 1:50 000 – 1:100 000 fra 1953 mfl.					SntS: Er det noen lokale som vet om stedet har et samisk parallellnavn?
	Vik i sjø Kvensk parallellnavn til Pasvik- hamna			Pasviikka				SntK: I følge den kvenske stedsnavndatabasen viser navnet Pasviikka til hele den fjordarmen som Pasvikhamna er en del av (og som i SSR kun står registrert med det samiske navnet Vuottasváhki). https://www.kvenskestedsnavn.no/stedsnavn/view/3994 Vi mistenker at Pasviikka som stedsnavn er flertydig og kan dekke både fjordarmen, vika og den gamle bosetninga Pasvik rett ved. Vi håper å få innspill om dette i høringa.

Oppslagsnr. (når registrert i SSR)	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrive måte- alternativ Oppgi kilde Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne-konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) KV = Kartverket Snt.N, SntS, SntK = Stedsnavntjenesten for norske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for samiske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for kvenske stedsnavn
---------------------------------------	--	---	--	---	--	---	--	---

262169	Vann		Sandneslangv ^{nt} på Norge 1:50 000 fra 1978 mfl. Sandneslangvatnet på Norge 1:50 000 fra 2000 mfl.					
	Vann Nordsamisk parallellnavn til Sandneslangvatnet.		Važ'žejavri på Norge 1:50 000 fra 1978 mfl. Važ'žejávri på Norge 1:50 000 fra 2000 mfl.					SntS: Važ'žejávri er godkjent i SSR, derfor kommer vi ikke med tilrådning.
	Vann Kvensk parallellnavn til Sandneslangvatnet			Oitsijärvi Oihtsujärvi, Pitkäjärvi				https://www.kvenskestedsnavn.no/stedsnavn/view/3893 Vi håper å få innspill i løpet av høringa om hvilket av disse tre parallellnavna som er det foretrukne.

Oppslagsnr. (når registrert i SSR)	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrive måte- alternativ Oppgi kilde Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne-konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) KV = Kartverket Snt.N, SntS, SntK = Stedsnavntjenesten for norske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for samiske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for kvenske stedsnavn
---	---	--	---	--	---	--	--	--

201359	Sund i sjø		Smaastrømmen på Norge 1:50 000 fra 1952. Smaastrømmen på kystkart 1:75 000 – 1:350 000 fra 1962 mfl. Småstrauman på Norge 1:50 000 fra 1978 mfl.					
--------	------------	--	---	--	--	--	--	--

Oppslagsnr. (når registrert i SSR)	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrive måte- altern ativ Oppgi kilde Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne-konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) KV = Kartverket Snt.N, SntS, SntK = Stedsnavntjenesten for norske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for samiske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for kvenske stedsnavn
--	--	--	---	---	--	---	--	--

	Sund i sjø Nordsamisk parallellnavn til Småstrauman		Va'ltovuodna på Norge 1:50 000 fra 1978 mfl. Váltovuotna på Norge 1:50 000 fra 2002 mfl.	Váltovuonna				SntS: Váltovuotna er godkjent i SRR. Den riktige normeringen her er Váltovounna Qvigstad (1938: 2) Val'to-vuonnâ ell. Váltâ-vuonnâ, lpSk. Val'te- vuonn, Småstrauman med Riwnjek, pl; jfr riwdnje i Register.- Valt'ovuon-rgâ, Småstraumneset. I Småstrauman er øene Njal'me- suolo i midten og Lân'ne (festning) ell. Lân'ne-suolo, Sj. Festningen inners. Lân'ne har sitt navn på grunn av øenes form. Stammekonsonanter kan skrives i samsvar med de mest særmerkte trekkene i dialektregionen: Uten klusilforslag, feks. vuonna for vuotna.
	Sund i sjø Kvensk parallellnavn til Småstrauman			Pikkuvirta				https://www.kvenskestedsnavn.no/stedsnavn/view/4101

Oppslagsnr. (når registrert i SSR)	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrive måte- alternativ Oppgi kilde Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne-konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) KV = Kartverket Snt.N, SntS, SntK = Stedsnavntjenesten for norske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for samiske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for kvenske stedsnavn
---------------------------------------	--	---	--	---	--	---	---	---

580581	Sund i sjø		i Smaastraumen på sjøkart 1:50 000 – 1:100 000 fra 1953 mfl. (Indre Småstraumen er godkjent skrivemåte i SSR.)					
580637	Sund i sjø		yt Smaastraumen på sjøkart 1:50 000 – 1:100 000 fra 1953 mfl. (Ytre Småstraumen er godkjent skrivemåte i SSR.)					
747366	Vik i sjø		a Straumen på Norge 1:50 000 fra 1991 mfl. Austre Straumen på Norge 1:50 000 fra 2011.					
80389	Elv		Småstraumelva på Norge 1:50 000 fra 1978 mfl.					

Oppslagsnr. (når registrert i SSR)	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrive måte- altern ativ Oppgi kilde Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne-konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) KV = Kartverket Snt.N, SntS, SntK = Stedsnavntjenesten for norske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for samiske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for kvenske stedsnavn
--	--	--	---	---	--	---	--	--

322378	Nes i sjø		Smaastrumneset på sjøkart 1:50 000 – 1:100 000 fra 1953 mfl. Småstrumneset på Norge 1:50 000 fra 1978 mfl.					
	Nes i sjø Nordsamisk parallellnavn til Småstrum- neset.		Val'tuvuonnjar'ga på Norge 1:50 000 fra 1978 mfl. Váltovuonnjárga på Norge 1:50 000 fra 2002 mfl.					SntS: Dette navnet er godkjent i SSR.
	Nes i sjø Kvensk parallellnavn til Småstrum- neset.			Pikkuvirranniemi				https://www.kvenskestedsnavn.no/stedsnavn/view/4100

Oppslagsnr. (når registrert i SSR)	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrive måte- altern ativ Oppgi kilde Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne-konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) KV = Kartverket Snt.N, SntS, SntK = Stedsnavntjenesten for norske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for samiske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for kvenske stedsnavn
--	--	--	---	---	--	---	--	--

444375	Vann		<i>Smaastraumvⁿ</i> på sjøkart 1:50 000 – 1:100 000 fra 1953 mfl. <i>Småstraumv^{nt}</i> på Norge 1:50 000 fra 1978 mfl. <i>Småstraumvatnet</i> på Norge 1:50 000 fra 2011.					
	Vann Nordsamisk parallellnavn til Småstraum- vatnet		<i>Val'tuvuonjavri</i> på Norge 1:50 000 (kartlag 2534-4) fra 1978 mfl.					SntS: Qvigstad (1938:2) Kqsin-, k. Kuosin-jaw-re ell. Val'tovuon- jaw're, Ø 59, har avløp til Småstrauman. Begge de samiske stedsnavna er dokumentert av Qvigstad. Og begge de samiske stedsnavna er godkjente i SRR.

Oppslagsnr. (når registrert i SSR)	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrive måte- alternativ Oppgi kilde Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne-konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) KV = Kartverket Snt.N, SntS, SntK = Stedsnavntjenesten for norske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for samiske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for kvenske stedsnavn
---------------------------------------	--	---	--	---	--	---	---	---

	Vann Nordsamisk parallellnavn til Småstraum- vatnet		Kåsenjav'ri på Norge 1:50 000 (kartlag 2434-1) fra 1991. Kosenjávri på Norge 1:50 000 (kartlag 2434-1 og 2534-4) fra 2011.					SntS: Begge de samiske stedsnavna er godkjente i SSR. Det er ikke uvanlig at en lokalisasjon kan ha to navn.
	Vann Kvensk parallellnavn til Småstraum- vatnet			Pikkuvirranjärvi				https://www.kvenskestedsnavn.no/stedsnavn/view/4099

Oppslagsnr. (når registrert i SSR)	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrive måte- altern ativ Oppgi kilde Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne-konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) KV = Kartverket Snt.N, SntS, SntK = Stedsnavntjenesten for norske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for samiske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for kvenske stedsnavn
--	--	--	---	---	--	---	--	--

	Øy i sjø			Váltovuonsuolu				SntS: Qvigstad (1938: 2) Val'to-vuonnâ ell. Vältâ-vuonnâ, lpSk. Val'te-vuonn, Småstrauman med Riwnjek, pl; jfr riwdnje i Register.- Valt'ovuon-rgâ, Småstraumneset. I Småstrauman er øene Njal'mesuolo i midten og Lân'ne (festning) ell. Lân'ne-suolo, Sj. Festningen inners. Lân'ne har sitt navn på grunn av øenes form. Her er tre øyer som ligger på rekke. Iht Qvigstad så er det øya som ligger i midten (i midten av Ladni og Njálbmesuolu.) Hvilken av de tre øyene er Váltovuonsuolu? (KV: Ladni har oppslagsnummer 80388 og Njálbmesuolu har oppslagsnummer 80390 i SSR.)
--	----------	--	--	----------------	--	--	--	--

Oppslagsnr. (når registrert i SSR)	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrive måte- altern ativ Oppgi kilde Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne-konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) KV = Kartverket Snt.N, SntS, SntK = Stedsnavntjenesten for norske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for samiske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for kvenske stedsnavn
--	--	--	---	---	--	---	--	--

	Nes i sjø Nordsamisk parallellnavn til Fugleberg- neset, oppslagsnr. 268599.			Loddebávtnjárga				SntS: Qvigstad (1938:2) Lqd'de- bavte-njar'gâ, Sj. Fuglebergneset=.
	Nes i sjø			Čiežanjárga				SntS: Qvigstad (1938:2) Lqd'de- bavte-njar'gâ, Sj. Fuglebergneset=. N derfor er Čiežâ-njár'ga (syvneset), som har navn efter en soldat, »nr.som bodde der. Er litt uklart hvilket av nesene det vises til. Er noen som har informasjon om dette? Čiežagohppi er registrert i SSR.

Oppslagsnr. (når registrert i SSR)	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrive måte- alternativ Oppgi kilde Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne-konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) KV = Kartverket Snt.N, SntS, SntK = Stedsnavntjenesten for norske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for samiske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for kvenske stedsnavn
---	---	--	---	--	---	--	---	--

	Strand i sjø eller elvekant?			Vuorjesáddo				SntS: Qvigstad (1938: 1) ved elvens munning er Vuorje-saddo 8jfr. Saddo, sand) og Sāmenjar'gå (lappenese), Finngamneset. Ligger dette like ved Sāmenjárga (Finngamneset)? Eller er det parallellnavn på Storsanden lengre ut?
	Nes i sjø Nordsamisk parallellnavn til Finngamneset, oppslagsnr. 322420.			Sāmenjárga				SntS: Qvigstad (1938: 1) ved elvens munninger Vuorje-saddo 8jfr. Saddo, sand) og Sāmenjar'gå (lappenese), Finngamneset.

Oppslagsnr. (når registrert i SSR)	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrive måte- alternativ Oppgi kilde Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne-konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) KV = Kartverket Snt.N, SntS, SntK = Stedsnavntjenesten for norske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for samiske stedsnavn, Stedsnavntjenesten for kvenske stedsnavn
---	---	--	---	--	---	--	---	--

	Sund			Rivdnji				SntS: Qvigstad (1938:2) Småstauman, med Riwnjek, pl; jfr riwdnje Vi håper høringen kan gi svar på akkurat hvor dette stedsnavnet skal plasseres. Rivdnji betyr trangt sund hvor strømmen endres ved flo og fjære. Småstrauman er registrert i SSR. Samisk parallellnavn er Váltovuotna (Som vi lengre opp dette navneskjemaet har bedt om å normere etter den lokale uttalen).
--	------	--	--	---------	--	--	--	---